

هذه النشرة جزء من سلسلة كتبها مرضات وأطباء وخبراء لديهم خبرة في رعاية المسنين. تهدف السلسلة إلى تسهيل رحلتك الى دار رعاية المسنين. اطلع على منشورات أخرى لمعرفة الأسئلة الهامة حول الاحتياجات المحددة للرعاية. يمكن تحميلها من: [www.10questions.org.au](http://www.10questions.org.au)

قد تفيدك هذه المنشورات عند:

- البحث عن دار رعاية المسنين رفيعة الجودة
- مراجعة جودة دارك الحالي لرعاية المسنين
- الاختيار بين مرفقين سكنيين متشابهين لرعاية المسنين.

من المهم أن يكون هناك عدد كافٍ من الممرضات المسجلات ضمن الموظفين ذوو المهارات المختلفة وذلك لتلبية احتياجات الجميع. من المهم أن تطرح أسئلة حول كيفية تلبية احتياجاتك الخاصة المتعلقة بالرعاية.

يرتدي العديد من الموظفين زيًا موحدًا مماثلًا. ولا يعني أن الشخص ممرض لمجرد أنه يبدو وكأنه ممرض. فيما يلي الاختلافات:

**الممرض(ة) المسجل(ة) (RN)** حاصلة على درجة البكالوريوس في التمريض فترة دراستها ثلاثة سنوات على الأقل. يمكنهم القيام بمهام التمريض وإدارة مسكنات الأمل والوقاية من دخول المستشفى غير الضروري.

**ممرض مساعد (EN)** يعمل تحت إشراف RN. كلاهما مسجل من قبل هيئة رقابية. يضمن التسجيل الحفاظ على المعايير المهنية ويحمي متلقي الخدمة.

**المساعدون في التمريض (AIN) / العاملون في مجال الرعاية / موظفو خدمة الرعاية (CSE)** يعملون تحت إشراف وتوجيه الممرضات ويقدمون معظم الرعاية في دور رعاية المسنين والمجتمع. يختلف مستوى تدريبهم وأدوارهم.



## من حقك أن تسأل

إذا كنت بحاجة إلى دعم أو مشورة متخصصة حول أي مسألة لم يتم تناولها في هذه النشرة:

My Aged Care

☎ 1800 200 422 • [myagedcare.gov.au](http://myagedcare.gov.au)

خدمات الترجمة التحريرية والشفهية (TIS)

☎ 131 450

خدمة حقوق كبار السن

☎ 1800 424 079 • [seniorsrightsservice.org.au](http://seniorsrightsservice.org.au)

تم اعداد هذه النشرة واعتمادها من قبل:



للحصول على قائمة كاملة بالمنظمات الداعمة يرجى زيارة

[www.10questions.org.au](http://www.10questions.org.au)



[www.agedcarequality.gov.au](http://www.agedcarequality.gov.au)

إذا كانت لديك مخاوف بشأن دار لرعاية المسنين، اتصل على:

☎ 1800 951 822



# 10

## أسئلة يجب طرحها

حول

# رعاية المصابين بالخرف في دور رعاية المسنين (DEMENTIA - ARABIC)



[www.10questions.org.au](http://www.10questions.org.au)

تقدم بعض مرافق رعاية المسنين رعاية "خاصة بالمصابين بالخرف"، إلا أن هذه الخدمات المقدمة قد تختلف من مرفق إلى آخر. يقدم معظمها خدمات للأشخاص المصابين بالخرف، لذا استخدم هذه الأسئلة لاختيار المكان المناسب لك. قد تساعد كتابة قصة حياتك مقدمًا الموظفين على تخصيص رعايتك.

## 1 كيف ستضمن حرية التنقل في جميع أنحاء المكان؟

يجب عدم تقييد حرية التنقل أبدًا نظرًا لعدم وجود عدد كافٍ من الموظفين يسمح للأشخاص بالتنقل واتخاذ خيارات آمنة حول كيفية قضاء وقتهم ومكان قيامهم بذلك. المناطق التي تعرض عليك في زيارتك الأولى ليست دائمًا هي الأماكن التي سيتم الاعتناء بالناس فيها، لذلك من المهم التحقق من الأماكن التي يقضي الأشخاص معظم وقتهم فيها خلال اليوم.

## 2 كيف يتم دعم الأشخاص للمشاركة في الأنشطة التي يستمتعون بها؟

يجب تنظيم الأنشطة الداخلية والخارجية والفردية والجماعية التي يمكن للأشخاص ذوي القدرات المتفاوتة الاستمتاع بها بأمان. ويجب أن تشمل مزيجًا من النشاط البدني والتحفيز العقلي والحسي وأن تكون مناسبة لمجالات اهتمام الناس. تحقق مما إذا تم توظيف موظفين إضافيين لمساعدة الأشخاص على المشاركة وبأى وتيرة يتم ذلك.

## 3 كيف يعرف الموظفون احتياجات الأفراد الفردية؟

يجب إشراك الجميع، بما في ذلك أفراد الأسرة، في التخطيط للرعاية. يجب تدوين الأمور الروتينية الشخصية للأفراد وتفضيلاتهم واحتياجات العناية الشخصية الخاصة بهم والموافقة على خطة الرعاية وإبلاغها لجميع المعنيين. بعض الملاحظات المكتوبة للموظفين تساعد في التعرف على الأشخاص الذين يمكنهم تقديم المساعدة لهم، لذا تأكد من استخدامها.

## 4 ما الذي قمت به لجعل المكان مناسبًا للمصابين بالخرف؟

يمكن أن تساعد البيئة المألوفة والهادئة ذات العلامات الواضحة ومحفزات الذاكرة الناس على الشعور بالأمان والوعي بما يحيط بهم. تحقق مما إذا للمكان جوًا منزليًا وما إذا كان يمكنك وضع أثاث وممتلكات من منزلك في غرفة النوم. يمكن أن تساعد اللافتات الواضحة التي تحتوي على كل من الكلمات والصور الأشخاص في إيجاد طريقهم.

وقد تترهقهم الضوضاء الصاخبة والمساحات المزدحمة والإضاءة السيئة والأنماط المربكة على السجاد والجدران، لذا تجول وتفقد المرافق.

## 5 ما هي نسبة الموظفين للمقيمين في كل وردية؟

لاحظ ما إذا كان هناك عدد كافٍ من الموظفين للإشراف على الأشخاص ومساعدتهم على تناول الطعام والتواصل الاجتماعي والتنقل. قد يصيب الغسق المصابين بالخرف بالارتباك لعدم اتضاح ما إذا كان الوقت نهارًا أم ليلاً، لذا قد يفيدهم المزيد من المساعدة في أوقات معينة. اسأل عما إذا يتم تخفيض نسب الموظفين إلى المقيمين في أي وقت من اليوم، خلال الليل أو في عطلة نهاية الأسبوع. تأكد من عدم وجود أي مناطق متروكة بدون رقابة لفترات طويلة.

## 6 هل الموظفون مدربون على رعاية المصابين بالخرف؟

يمكن أن يكون معدل تغير الموظفين مرتفعًا، لذا تأكد من حصول الموظفين لدى تعيينهم للمرة الأولى على تدريب خاص بالخرف وتبليغهم بانتظام بمستجدات الأمور. يجب أن يعرف الموظفون كيفية الحصول على المساعدة للتعامل مع احتياجات الأشخاص، لذا اسأل عن العلاقات الموجودة مع الأخصائيين المحليين للصحة العقلية ورعاية المسنين وفريق الاستجابة السلوكية.

## 7 كيف تساعد الناس على إدارة حصر البول؟

يمكن أن يتسبب سلس البول في مشكلات إذا لم يتمكن المصاب به من العثور على الحمام أو خلع ملابسه أو استخدام المراض بشكل صحيح. تحقق مما إذا كان هناك الكثير من المراحيض بالقرب من مناطق المعيشة مع لافتات واضحة ومجهزة بمقابض للاستناد عليها. تحقق من إذا كان هناك عدد كافٍ من الموظفين حولك لمساعدة الناس على الذهاب إلى المراض. الدار مطالبة قانونًا بتوفير معدات لسلس البول تناسب احتياجات الناس ويجب ألا تقيد الإمدادات.

## 8 ما هو الدعم الطبي المتاح؟

تعد استمرارية الرعاية أمرًا جيدًا خاصة للأشخاص الذين لا يقدر على التعبير لفظيًا عن أعراضهم. غالبًا ما يعرف الطبيب العام المعتاد للشخص تاريخه المرضي، لذا تحقق مما إذا كان يزور الموقع. فإذا لم يكن الأمر كذلك، اطلب منه إرسال السجلات الطبية إلى الطبيب العام الجديد. اسأل عما إذا كان الأطباء الخبيريون برعاية الخرف يزورون الموقع. تحقق أيضًا مما إذا كان عليك دفع رسوم إضافية مقابل النقل والموظفين المرافقين لك لزيارات أخصائي الخرف.

## 9 كيف يتم دعم الناس على اتخاذ قراراتهم لأطول فترة ممكنة؟

لا يقلل تشخيص الخرف من حق الشخص في اتخاذ قرارات بشأن رعايته وأسلوب حياته، ويجب على الموظفين تقديم الدعم اللازم لتمكين الأشخاص من القيام بذلك. أحيانًا يحتاج الأمر إلى شخص بديل لاتخاذ القرارات\* كملأذ أخير. أما حتى ذلك الحين، فيجب مراعاة رغبات ورفاه الشخص. لذا اسأل كيف سيضمن الموظفون دعم هذه الحقوق.

## 10 كمرة تقوم بمراجعة أدوية المقيمين؟

للأدوية آثار جانبية لذا من الأفضل الحد من الكمية التي يتم تناولها ومراجعة الأدوية الضرورية بانتظام. يجب عدم استخدام الأدوية أبدًا بسبب عدم وجود عدد كافٍ من الموظفين لتلبية احتياجات الناس. تحقق من عدد مرات زيارة الطبيب العام لمراجعة الأدوية.

\*يمكن أن يعينه الشخص عند تمتعه بالأهلية. يمكن لخدمة حقوق كبار السن تقديم مشورة مجانية لك إذا لم تكن متأكدًا مما يجب عليك القيام به. راجع ظهر هذه النشرة للحصول على تفاصيل الاتصال.